

**觀塘區議會**  
**渠務署在觀塘區的工作**

**背景**

政府完成了區議會角色、職能及組成之檢討，並提出多項建議，其中包括加強區議會和政府之溝通，讓部門首長出席區議會會議，各區區議會都十分支持此建議。為落實此建議，渠務署署長將於 5 月 7 日向觀塘區議會簡介該署之職能及其在觀塘之主要工程項目，及聽取議員對渠務署工作的意見。

**組織架構及工作綱領**

2. 渠務署是在 1989 年 9 月 1 日成立，屬發展局九個部門的其中之一。截至 2013 年 3 月，渠務署共約有 1,750 名員工。

3. 本署的主要兩大工作範疇，是規劃、建造及操作雨水排放系統和污水收集、處理及排放系統設施，使市民免受水浸威脅，並得到有效的污水處理服務。

4. 架構方面，本署設有總部及 4 個功能分科，分別為污水處理服務科、操作維修科、設計拓展科，以及機電工程科。觀塘的工程主要由設計拓展科轄下的顧問工程管理部負責。至於轄下 7 所污水泵房和 1 所污水處理廠的日常運作和維修則由機電工程科轄下的污水處理部 2 負責。而渠道的日常維修及操作則由操作維修科轄下的九龍及新界南渠務部負責。

**觀塘區的渠務情況**

**雨水系統**

5. 觀塘區是一個人口密度高的舊社區，因城市發展而增加了雨水徑流，加上部分於多年前建造的雨水排放系統未能達至既定的防洪要求，所以過往在暴雨期間，部份地方可能會出現水浸。自東九龍雨水排放系統改善計劃於 2008 年至 2011 年分階段完成後，觀塘區的水浸風險已大大降低。

6. 為確保觀塘區內現有雨水排放系統正常運作，渠務署安排定期檢查及清理雨水渠。以 2012 至 2013 年度為例，本署在觀塘區分別檢查了 95 公里及清理了 8 公里的雨水渠。2012 至 2013 年度的保養維修費約為 214 萬元。

7. 此外，本署正進行東九龍雨水排放整體計劃檢討研究，以檢視觀塘區現有的雨水排放系統，並按照區內最新發展及土地用途，作出雨水排放系統的適當評估，以便能有效地安排短、中、長期的防洪改善方案。檢討研究中建議的防洪措施，會考慮各項因素，以減低在施工及排水設施運作時，對市民及環境造成的影響。研究完成後，本署將諮詢區議會，收集公眾對擬建防洪措施的意見。

### 污水系統

8. 近年觀塘區已逐漸由一個工業區發展為一個工商業區，多幢大型商業大廈相繼落成，加上區內的重建計劃，令觀塘區的人口持續增長。為加強污水服務及配合區內發展，環境保護署已於 2003 年完成「中九龍及東九龍污水收集整體計劃檢討」。根據該檢討的建議，渠務署已分別於 2009 年 1 月及 2011 年 6 月展開九龍中部及東部污水收集系統改善工程第 1 期及第 2 期，兩期工程在觀塘區內改善總長約 7 公里的污水渠。第 1 期工程已於 2012 年 12 月完成，而第 2 期則預計於 2015 年年底完成。位於觀塘區的總工程費用約 4 億 9,200 萬元。

9. 此外，為改善啟德水道的水質，渠務署正進行佐敦谷箱型雨水渠污水截流工程，以收集受污染的旱流，並輸送至污水處理廠處理。工程已於 2010 年年底展開，並預計於今年 6 月啟用。工程總造價約為 6 億元。

10. 為配合觀塘區的長遠發展和人口增長，本署正規劃為觀塘基本污水處理廠進行改善工程，總工程費用約為 1 億 8,000 萬元。

11. 除了推行污水收集系統工程，渠務署又安排定期在觀塘區內檢查及清理污水渠。以 2012 至 2013 年度為例，渠務署在觀塘區分別檢查了 60 公里及清理了 14 公里的污水渠。2012 至 2013 年度的保養維修費約為 236 萬元。

## 環境改善

12. 除了推行以上渠務工程外，渠務署一向致力改善區內環境。為改善觀塘佐敦谷明渠附近的居住環境，本署已於 2010 年 12 月完成覆蓋有關明渠，以及在其上蓋完成綠化工程。工程費用約為 3,100 萬元。

13. 為改善觀塘基本污水處理廠的外觀及環境，本署已於 2011 年 4 月完成綠化天臺工程。工程費用約為 72 萬元。

## **工程項目最新進度**

### **九龍中部及東部污水收集系統改善工程 - 第 2 期(進行中)**

14. 工程包括於觀塘、油塘、牛頭角及九龍灣敷設及更換總長約 6.9 公里、直徑 300 毫米至 1050 毫米的污水渠。

15. 工程已於 2011 年 6 月展開，預計於 2015 年年底完成。

### **佐敦谷箱形雨水渠污水截流工程(進行中)**

16. 此項工程包括於啟德發展區內興建：

- (i) 一座污水截流設施，其中包括自動水閘、防洪板及清理淤泥設施；
- (ii) 一座污水泵房及相關的污水排放管道；及
- (iii) 一條後備箱形排水繞道，以減低因建造污水截流設施而引致的水浸風險。

17. 工程已於 2010 年年底展開，預計新的截流設施可於 2013 年年中投入服務，整項工程預計於 2014 年年中完成。

### **觀塘基本污水處理廠改善工程 (規劃中)**

18. 此項工程包括於觀塘基本污水處理廠原址加建污水處理設施，提升該廠的污水處理量，由現時的每日 943,000 立方米提升至每日 1,136,000 立方米，以應付區內發展的需要。

19. 預計工程將於 2016 年年中展開，並於 2020 年年底完成。

### **區議會的意見**

20. 渠務署感謝觀塘區議員過往一直就觀塘的渠務工作給予寶貴的意見。我們會繼續與區議會緊密合作，聆聽區議會意見，並持續改善觀塘區的渠務系統，為當區居民帶來更美好的生活環境。

渠務署

2013 年 4 月